

CERVA 01010006 SERIN

(GB) PROTECTIVE GLOVES
Description: Five fingers protection gloves. Palm pig split leather, back – cotton fabric. With lining. Size 9-11 according EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.
Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon
2121 – protection levels EN388:03			
Abrasion resistance:	2	01010006 SERIN - article	
Cut resistance:	1	size	
Tear resistance:	2	production date(year)	
Puncture resistance:	1		
dexterity	4		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ
Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста. Длан – тънка, еластична кожа, гръб – памучна тъкан. Размер 9-11 в съответствие със стандарти EN420:2003+A1:2009 и EN 388:2003.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия и т.н.

Особености и маркировка:

			
прочетете инструкциите	маркировка на производителя	маркировка за съответствие	защита от механични рискове
2121 – нива на защита според EN388:03			
Устойчивост на процъпяване:	2	01010006 SERIN - артикул	
Устойчивост на порязване:	1	размер	
Устойчивост на прокъсване:	2	дата на производство (година)	
Устойчивост на пробождане:	1		
Чувствителност:	4		

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазинни, минерални масла и вода. Отстранете гънки, замърсаваня с мазна чешка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта. Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EC сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE
Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dlani. Dlaň je z šitépané vepřové kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 9-11 v souladu s EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
2121 - Stupně ochrany EN388:03			
Stupeň ochrany proti oděru:	2	01010006 SERIN - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti prořeznutí čepelí:	1	velikost	
Stupeň ochrany proti dalšímu trnutí:	2	datum výroby (rok)	
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1		
Úchopová schopnost třídy 4			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráně před slávyem teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazlům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněvou část rukavice. Používejte vždy správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, zvržle nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE
Beschreibung: Fünf Finger Schutzhandschuhe. Palm Schwein Spaltleder, zurück - Baumwollgewebe. Mit Innenfutter. Größe 9-11 nach EN420:2003+A1:2009 und EN 388:2003.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engineering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

			
lesen Sie Benutzer Anweisung	die Hersteller Kennzeichnung	EG-Konformitäts Ikone	mechanische Gefahren
2121 - Schutzstufen EN388: 03			
Abrieb resistance:	2	01010006 SERIN - Artikel	
Schnittfestigkeit:	1	Größe	
Reißfestigkeit:	2	Produktionsdatum (Jahr)	
Durchstichfestigkeit:	1		
Geschicklichkeit	4		

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschchnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

EG-Baumstempel/Überschreibung von einer benannten Stelle No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakei

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSER HÅNDSKER
Beskrivelse: Handske med fem fingre. Håndflade i svinespalt. Vævet bomuld. Med for. Størrelse 9-11 i henhold til EN420:2003+A1:2009and EN 388:2003

Anvendelses egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsoppgaver, lagerarbejde, led industri etc.

Kategori:

			
Læs brugervejledning	producent identifikation	CE erklæring	Mekanisk ikon
2121 – beskyttelses niveau EN388:03			
Slidstyrke (rotationer):	2	01010006 SERIN - article	
Gennemskæring (indeks):	1	size	
Iturvinding (Newton):	2	production date(year)	
Sikkestandart (Newton):	1		
Fingertøfling	4		

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralerolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsler: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindeler. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndflaten af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, edagelte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Opbevaring og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE certificeret af: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET
Kuvaus: Viisisisormiset suojakäsineet vuorattuna kämmenosaalla. Kämmenosa sian jalkahäntäkalaa, kämmenosa ja ranneke puuvillakangasta. Valmistetaan kokoina 9-11 standardien EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2003 mukaisesti.

Käyttö: Käsiineet on tarkoitettu mekaanisilla riskeillä suojaukseen kuivassa ympäristössä. Ne sopivat käyttöön ennen kaikkea rakennustöissä, koneetöissä, suodessa, varustotöissä, maataloudessa yms.

Ominaisuudet ja merkinnät:

			
piktogrammi lue käyttöohjeet	identifiointi valmistajasta	vaatimustenmuutoksetmerkintä	piktogrammi mekaaniset riskit
2121 - Suojatasuot EN388:03			
Hankauskestävyys:	2	01010006 SERIN - - käsineen tyyppi	
Villionkestävyys:	1		
Repäisykestävyys:	2	koko	
Pistokekestävyys:	1	valmistusajanakohta (kuukausi/vuosi)	
Sorminapäpyys luokka	4		

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpöesteyiltä. Älä aseta käsineitä altiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käsitelä jalkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Suojaiminnsädeet koskevat vain käsineiden kämmenosa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttötöitä. Älä koskaan käytä ripaantuneita, kourutuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Harkkahoilissa henkilöillä on ihon ärtymisen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljetla käsineitä alkupeiräisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralla auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Typpiisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nr: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(FR) GANTS DE SÉCURITÉ CE Cat. II
Description: Gants de protection en une combinaison de coton et cuir avec doublure en coton dans la paume. Gants fabriqués à partir de scission de porc paume en cuir, le dos et la manchette tissu de coton. Disponible en taille 9-11 selon la norme EN420:2003+A1:2009 et EN 388:2003.

L'Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage:

			
icône d'information	identification du fabricant	marquage CE de conformité	icône pour les risques mécaniques
2121 - beschermingsniveau			
Slijtvastheid:	2	01010006 SERIN - artikelnummer	
Sniijveerstand:	1	maat	
Scheursterkte:	2	EN388:2003 - normering	
Perforatieveerstand:	1	productiedatum (jaar)	
Precisie klasse 4			

2121 - niveaux de protection
Contre frottements: 2
Contre coupe: 1
Contre déchirure: 2
Contre perforation: 1
Améliorer l'adhérence classe 4.

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. Utilisez jamaais eau, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et fraïis, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant a moins 5 ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Distributeur agréé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HU) ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ
Leírás: Kombinált védőkésztyű, tenyérén szarvasmarha hasított bőr, kéznhát és mandzsetta csíkos pamut + tenyérbélés. A mérete 9-11-es az EN420:2003+A1:2009 összhangban.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jellemzők és jelzések:

			
olvassa el a tájékoztatót	a gyártó képviselője	EK megjelölés	mechanikai ártalmak ellen
2121 – védelmi képesség EN388:03			
Koptatásnál szembent: 2	01010006 SERIN - termék azonosító		
Vágással szembent: 1	méret		
Szakítással szembent: 2	EN388:03 - szabvány		
Átszúrással szembent: 1	gyártási idő (év)		
Fogási tulajdonság: 4			

Használat és karbantartás: Övja a védőkésztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsíroktól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződéssel távolítsa el kézfélre, a nedves késztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkésztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelemztetés: A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépekalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű késztyűt visse! Minden használat előt ellenőrizze a késztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement késztyűket! A késztyű viselése allergiás reakciókt válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a késztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zár műanyag tasakban. Tárolja száraz, alándó hőmérséklet téiben, sugárzó hője és napfénytől védett helyen! A védőkésztyűket a gyártástól számíva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsított intézet: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Forgalomba hozza: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagyterény út 112-116.

(LV) PIECU PIRKSTU AIZSARGIDMI
Apraksts: Piecu pirkstu aizsargcimdi ar odiri. Cūka sadalim ar ādas plaukstas, kokvilnas aizmugure. Pieejamie izmēri: 9-11 saskaņā ar EN420:2003+A1:2009 un EN 388:2003.

Lietošana: cimdi izstrādāti darbu aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši piemēroti darbam celtniecībā, mašīnbūvē, noliktavās, lauksaimniecībā, u.c.

Piktogrammas un marķējums:

			
Izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	EC atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktogramma
2121 – EN 388:2003 aizsardzības līmenis EN388:03			
Nodiluma izturība:	2	01010006 SERIN – artikuls	
Izturība pret iegrizumiem:	1	izmērs	
Izturība pret pīsumiem:	2	ražošanas datums (gads)	
Izturība pret caurduršanu:	1	EN388:03 – standarts un ieviešanas gads	
Velitība:	4		

Lietošanas instrukcija: Nepakļauj cimdus tiešai karstumā, organisko šķīdinātāju, taukiem, smērvielai, taukiem, minerālvielai un ūdens ietekmei. Uelākos ņēdriums notīrīt ar birstiņi un ļaut cimdīm izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnā un tīrīt ķīmiski.

Bridinājums: Neizmantoj cimdus gadījumā, ja pastāv mīiedardības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Norādītās aizsardzības līmenis atbilst tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmuru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdus stāvokli. Nekad neizmantoj cimdus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskim cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdus jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastkāšā maisā. Uzglabāt vēsā, sausnā vietā, nepakļaut tiešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pēc nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

EK tipa sertifikātu izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(NL) WERKHANDSCHOENEN CE Cat.